



Und das soll auch so bleiben.
Die Bausch & Lomb-Gebrauchsanweisung unterstützt Sie bei der Handhabung und Pflege Ihrer Kontaktlinsen.

Sehr geehrte Kontaktlinsenträgerin,
sehr geehrter Kontaktlinsenträger,

Sie haben sich für Kontaktlinsen von **Bausch & Lomb** entschieden und damit die besten Voraussetzungen für unbeschwertes Kontaktlinsentragen mit hohem Komfort geschaffen. Neben hervorragender Qualität und leichter Handhabung zeichnen sich unsere Kontaktlinsensysteme außerdem durch ihre Ablagerungsresistenz und unkomplizierte Pflege aus. Hartnäckigen Ablagerungen wird durch den regelmäßigen Tausch (ob Jahres-, Monats- oder Tagestauschsysteme) erst gar keine Chance gegeben.

Bevor Sie die vielfältigen Vorteile Ihrer Kontaktlinsen genießen, möchten wir Sie jedoch mit ein paar Hinweisen für Pflege und Handhabung von Kontaktlinsen vertraut machen. Mit diesem Ratgeber wollen wir Sie optimal vorbereiten bzw. Sie bei den ersten Schritten in die grenzenlose Bewegungsfreiheit mit hoher Sehschärfe ohne Einschränkungen begleiten.

Schenken Sie den einfachen Tipps und Hinweisen Beachtung. Dann bleibt Ihnen die Freude an Ihren Kontaktlinsen erhalten – Tag für Tag.

Wenn Sie Fragen zu Ihren Kontaktlinsen haben, hilft Ihnen Ihr Kontaktlinsenspezialist gerne weiter. Oder schreiben Sie Bausch & Lomb eine E-Mail an info@bausch-lomb.com

Inhaltsverzeichnis

Herzlich willkommen!	Seite 3
Kontaktlinseninformationen	Seite 4
• Allgemeine Hinweise	Seite 4
• Kapitel I: Weiche Kontaktlinsen von Bausch & Lomb	Seite 4-6
• Kapitel II: Formstabile (harte) Kontaktlinsen von Bausch & Lomb	Seite 6
• Kapitel III: Anwendungsgebiete von Kontaktlinsen	Seite 7
• Kapitel IV: Gegenanzeigen	Seite 7
• Kapitel V: Wechselwirkungen mit anderen Mitteln	Seite 7
• Kapitel VI: Nebenwirkungen	Seite 8-9
• Kapitel VII: Kontaktlinsen und Kosmetika	Seite 9
• Kapitel VIII: Kontaktlinsen und Pflegemittel	Seite 10
Was wir Ihnen noch mit auf den Weg geben möchten!	Seite 11
Herstelleradressen	Seite 11
Meine Kontaktlinsen – Alles auf einen Blick	Seite 12

Allgemeine Hinweise

Bei einer Kontaktlinse handelt es sich um ein Medizinprodukt. Deshalb lesen Sie sich bitte die folgenden Hinweise zu den Themen Produktverwendung und Sicherheit auf jeden Fall sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen auf. Die Grundvoraussetzung für richtiges und damit sorgenfreies Kontaktlinsentragen ist die Anpassung der Kontaktlinse durch einen Kontaktlinsenspezialisten, dessen Anweisungen Sie deshalb unbedingt beachten sollten. Unterstützend erhalten Sie an dieser Stelle Informationen zum korrekten Gebrauch von Kontaktlinsen. Sollten Sie Fragen zu Ihren Kontaktlinsen haben, konsultieren Sie bitte immer Ihren Kontaktlinsenspezialisten.

Kapitel I: Weiche Kontaktlinsen von Bausch & Lomb

Monatstauschsysteme für tägliches, flexibles oder Dauertragen

PureVision®: weiche Kontaktlinsen aus **Silikon-Hydrogel-Material** für tägliches, flexibles oder Dauertragen (kontinuierlich, bis zu 30 Tage und Nächte ununterbrochen) zur Korrektur von Fehlsichtigkeiten. **Hinweis:** Nicht jeder Kontaktlinsenträger ist für das Dauertragen (inkl. Übernachtragen) geeignet. Ob Sie dafür geeignet sind, entscheidet Ihr Kontaktlinsenspezialist oder Augenarzt. **Tragerhythmus:** monatlicher Austausch. Spätestens 30 Tage nach Öffnen der Einzelblisterverpackung tauschen Sie Ihre PureVision®-Kontaktlinsen gegen ein neues, frisches Paar aus. **Verpackung:** PureVision®-Kontaktlinsen sind erhältlich zu 6 Stück in einer Box, verpackt in Einzelblistern, gelagert in einer boratgepufferten Kochsalzlösung. **Versionen:** **PureVision®** zur Korrektur von Myopie und Hyperopie (Kurz- und Weitsichtigkeit), 64% Balafilcon A (Silikon-Hydrogel-Material) und 36% Wasser; **PureVision® Toric** zur Korrektur von Astigmatismus (Hornhautverkrümmung), 64% Balafilcon A (Silikon-Hydrogel-Material) und 36% Wasser; **PureVision® Multi-Focal** zur Korrektur von Presbyopie (Alterssichtigkeit), 64% Balafilcon A (Silikon-Hydrogel-Material) und 36% Wasser.

Für praktisches „Hosentaschen-Format“:
Bitte an den gestrichelten Linien falten.

Monatstauschsysteme für tägliches Tragen (ohne Übernachttragen)

SofLens®: weiche Kontaktlinsen für tägliches, flexibles Tragen (weniger als 24 Stunden, im Wachzustand) zur Korrektur von Fehlsichtigkeiten. **Tragerhythmus:** monatlicher Austausch. Spätestens 30 Tage nach dem erstmaligen Öffnen der Einzelblisterverpackung entsorgen Sie Ihre SofLens®-Kontaktlinsen und ersetzen sie durch ein neues, frisches Paar. **Verpackung:** SofLens®-Kontaktlinsen sind erhältlich zu 6 Stück in einer Box, verpackt in Einzelblister, gelagert in einer boratgepufferten Kochsalzlösung. **Versionen:** **SofLens® 59** zur Korrektur von Myopie und Hyperopie (Kurz- und Weitsichtigkeit), 41% Hilafilcon B und 59% Wasser; **SofLens® 38** zur Korrektur von Myopie und Hyperopie (Kurz- und Weitsichtigkeit), 62% Alphafilcon A und 38% Wasser; **SofLens® Toric** zur Korrektur eines Astigmatismus' (Hornhautverkrümmung), 34% Alphafilcon A und 66% Wasser; **SofLens® Multi-Focal** zur Korrektur von Presbyopie (Alterssichtigkeit), 62% Polymacon B und 38% Wasser.

Tagestauschsysteme für einmaliges, tägliches Tragen (ohne Übernachttragen)

SofLens® daily disposable: weiche Eintages-Kontaktlinsen für einmaliges, tägliches Tragen (weniger als 24 Stunden, im Wachzustand) zur Korrektur von Fehlsichtigkeiten. **Tragerhythmus:** täglicher Austausch. Vor dem Einschlafen setzen Sie Ihr Paar SofLens® daily disposable-Kontaktlinsen ab und entsorgen es. Am nächsten Tag verwenden Sie ein neues, frisches Paar. **Verpackung:** SofLens® daily disposable sind erhältlich zu 30 und zu 90 Stück in einer Box, verpackt in Einzelblister, gelagert in einer boratgepufferten Kochsalzlösung. **Zusammensetzung:** 41% Hilafilcon B und 59% Wasser, zur Korrektur von Myopie und Hyperopie (Kurz- und Weitsichtigkeit).

Farbige Monatstauschsysteme für tägliches Tragen (ohne Übernachttragen)

SofLens® Natural Colors: weiche Kontaktlinsen für tägliches, flexibles Tragen (weniger als 24 Stunden, im Wachzustand) sowohl zur Korrektur von Fehlsichtigkeiten als auch zur kosmetischen Korrektur (9 Farben). **Tragerhythmus:** monatlicher Austausch. Spätestens 30 Tage nach dem erstmaligen Öffnen der Einzelblisterverpackung entsorgen Sie Ihre SofLens® Natural Colors und ersetzen sie durch ein neues, frisches Paar.

5

Verpackung: erhältlich zu 2 Stück in einer Box, verpackt in Einzelblister, gelagert in einer boratgepufferten Kochsalzlösung. **Zusammensetzung:** 38,6% Polymacon und 61,4% Wasser, zur Korrektur von Myopie (Kurzichtigkeit) und Plano (ohne Stärke) zur kosmetischen Korrektur (Farbveränderung der Hornhaut).

Konventionelle Jahreskontaktlinsen für tägliches Tragen (ohne Übernachttragen)

Optima: weiche Langzeitlinse für tägliches, flexibles Tragen (weniger als 24 Stunden, im Wachzustand) zur Korrektur von Fehlsichtigkeiten. **Tragerhythmus:** Austausch und Entsorgung nach spätestens 12 Monaten (gründliche, tägliche Reinigung ist Voraussetzung). **Verpackung:** erhältlich zu 1 Kontaktlinse pro Gläschen. **Versionen:** **Optima 38**, sphärische Kontaktlinse zur Korrektur von Myopie und Hyperopie (Kurz- und Weitsichtigkeit), 61,4% Polymacon und 38,6% Wasser; **Optima Toric**, torische Kontaktlinse zur Korrektur von Astigmatismus (Hornhautverkrümmung), 55% Hefilcon B und 45% Wasser.

Kapitel II: Formstabile (harte) Kontaktlinsen von Bausch & Lomb

Quantum: formstabile asphärische Langzeitlinse für tägliches, flexibles Tragen (inklusive Übernachttragen) zur Korrektur von Fehlsichtigkeiten. **Tragerhythmus:** Austausch und Entsorgung nach spätestens 12 Monaten (gründliche, tägliche Reinigung ist Voraussetzung). **Verpackung:** erhältlich zu 1er Kontaktlinse pro Gläschen. **Versionen:** **Quantum 1**, asphärische Kontaktlinse zur Korrektur von Myopie, Hyperopie und reinem Hornhautastigmatismus, 45% Siflufacon (Fluorosilikoncopolymer); **Quantum 2**, asphärische Kontaktlinse zur Korrektur von Myopie, Hyperopie und reinem Hornhautastigmatismus, 45% Siflufacon (Fluorosilikoncopolymer). **Hinweis:** Zur schonenden Eingewöhnung sollten die ersten Tragezeiten grundsätzlich von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten bestimmt werden. Während der Eingewöhnungszeit sollten vom Ihrem Kontaktlinsenspezialisten nach 24 Stunden und einige Tage später der Sitz der Kontaktlinse, der Visus und die Hornhaut überprüft werden. Gleichzeitig ist es ratsam, Pflege und Handhabung dabei nochmals zu kontrollieren.

6

Kapitel III: Anwendungsgebiete von Kontaktlinsen

Kontaktlinsen wurden zur Korrektur von Fehlsichtigkeiten, zur Optimierung des Sehvermögens und aus kosmetischen Gründen konzipiert. **Hinweis:** Ausschließlich zu kosmetischen Zwecken erworbene Kontaktlinsen haben keine optische Wirkung.

Kapitel IV: Gegenanzeigen

Kontaktlinsen sollten unter bestimmten Gesundheits- oder Umweltbedingungen nicht getragen werden. Folgende Bedingungen verhindern bzw. beeinträchtigen das Kontaktlinsentragen:

- bestehende Entzündungen und Infektionen des Auges, Allergien, Krankheiten oder Veränderungen der Hornhaut, der Bindehaut oder der Augenlider, die sich durch das Tragen von Kontaktlinsen verschlechtern würden.
- schlechter Gesundheitszustand, wie z.B. starke Erkältung oder Grippe.
- besonders trockene oder staubige Umgebung, die das Kontaktlinsentragen unangenehm macht.
- Ausübung von Wassersport ohne Schwimmbrille

Falls Sie sich bei ähnlichen Fällen nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Kontaktlinsenspezialisten oder Augenarzt. Führen Sie im Sinne der Gesundheit Ihrer Augen niemals eine Eigendiagnose durch.

Kapitel V: Wechselwirkungen mit anderen Mitteln

- Verwenden Sie ausschließlich **Pflegesysteme**, die von Ihrem Kontaktlinsenspezialisten empfohlen wurden bzw. mit Ihren Kontaktlinsen verträglich sind, um unerwünschte Wechselwirkungen der Kontaktlinsen mit dem Pflegemittel zu vermeiden.
- über längere Zeit eingenommene **Arzneimittel** können eine Veränderung des Tränenfilms bewirken und die Verträglichkeit der Kontaktlinsen beeinflussen. Teilen Sie Ihrem Kontaktlinsenspezialisten mit, welche Arzneimittel Sie verwenden.
- **Medikamentöse Augentropfen** sollten prinzipiell nicht auf Kontaktlinsen getropft werden. Es gibt einige wenige Ausnahmen. Fragen Sie hierzu unbedingt Ihren Kontaktlinsenspezialisten.

7

Kapitel VI: Nebenwirkungen

Eine gute Kontaktlinsenhygiene ist die beste Grundlage für die Vermeidung von Nebenwirkungen. Beachten Sie deshalb die unten aufgeführten „Besonderen Hinweise“. Bei jeder Veränderung des Tragekomforts Ihrer Kontaktlinsen sowie beim Auftreten von übermäßigem Tränenfluss, bei starker Rötung, einer Sehverschlechterung oder einer allergischen Reaktion nehmen Sie die Kontaktlinsen ab und informieren Sie Ihren Kontaktlinsenspezialisten. Unterbleibt dies, können Schädigungen des Auges die Folge sein.

Besondere Hinweise: Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise. Deren Nichtbeachtung kann zu einer Beeinträchtigung des Sehvermögens, zu Augenschäden oder -infektionen führen.

- Führen Sie nach jedem Tragen eine Reinigung Ihrer Kontaktlinsen durch (außer bei SofLens® daily disposable-Kontaktlinsen) und desinfizieren Sie sie anschließend. Beachten Sie hierbei die Gebrauchsanweisung des Kontaktlinsenpflegemittels.
- Beziehen Sie auch die Aufbewahrungsbehälter Ihrer Kontaktlinsen in die tägliche Reinigung mit ein. Erneuern Sie die Behälter regelmäßig gemäß den Angaben des Herstellers.
- Überschreiten Sie nicht die für Ihre Kontaktlinsen empfohlenen täglichen Tragezeiten.

Für praktisches „Hosentaschen-Format“:
Bitte an den gestrichelten Linien falten.

8

- Während des Schlafens sind die Kontaktlinsen abzusetzen.*
- Halten Sie die vom Hersteller vorgegebenen Austauschintervalle Ihrer Kontaktlinsen ein.
- Verwenden Sie keine beschädigten Kontaktlinsen.
- Verwenden Sie keine Kontaktlinsen, wenn die Originalverpackung des Herstellers, beschädigt oder das aufgedruckte Verfallsdatum abgelaufen ist (Weiche Kontaktlinsen werden steril ausgeliefert. Sie wurden dampfsterilisiert).
- Gehen Sie regelmäßig zu Ihrem Kontaktlinsenspezialisten zur Nachkontrolle und zur Überprüfung Ihrer Kontaktlinsen.

Nur bei Einmal-Kontaktlinsen, die nach dem Tragen entsorgt werden:

- Dieses Produkt ist zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Nicht wiederverwenden. (Siehe auch Symbol „Nicht zur Wiederverwendung“ gemäß EN 980)

Kapitel VII: Kontaktlinsen und Kosmetika

- Wenn Ihre Kontaktlinsen mit Kosmetika, Lotionen, Seifen, Cremes oder Deodorants in Berührung kommen, kann es zu Augenreizungen kommen. Wenden Sie diese Mittel vorsichtig an.
- Setzen Sie Ihre Kontaktlinsen auf, bevor Sie Make-up auftragen, und nehmen Sie sie ab, bevor Sie Ihr Make-up entfernen.
- Lassen Sie möglichst keine Sprays, z. B. Haarsprays, in die Nähe Ihrer Augen kommen, während Sie Kontaktlinsen tragen. Dies könnte zu Augenreizungen führen.

* Nicht erforderlich bei Kontaktlinsen, die für das Übernachtragen entwickelt wurden.

Kapitel VIII: Kontaktlinsen und Pflegemittel

• DIE RICHTIGE PFLEGE IHRER KONTAKTLINSEN IST WESENTLICH!

- Bei der Vernachlässigung der Pflege können Verunreinigungen auftreten, die das Auge dauerhaft schädigen können.
- Desinfizieren Sie Ihre Kontaktlinsen nach jedem Tragen (außer SoftLens® daily disposable-Kontaktlinsen), um schädliche Keime zu zerstören und ein sicheres und bequemes Kontaktlinsentragen zu gewährleisten. Am Ende jeden Tages müssen Sie die SoftLens® daily disposable-Kontaktlinse absetzen und wegwerfen, da sie für einen weiteren Gebrauch keinesfalls geeignet ist und auch nicht über Nacht, während des Schlafens getragen werden darf!
- Ihr Kontaktlinsenspezialist kann zusätzliches Reinigen und Abspülen Ihrer Kontaktlinsen empfehlen. Darüber hinaus können Ihre Kontaktlinsen eine regelmäßige enzymatische Reinigung zur Proteinentfernung erfordern.
- Ihr Kontaktlinsenspezialist wählt das für Sie am besten geeignete Kontaktlinsenpflegemittel aus.
- Nicht neutralisierte Kontaktlinsendesinfektionslösungen dürfen nicht direkt an Ihre Augen kommen.
- Fragen Sie Ihren Kontaktlinsenspezialisten, bevor Sie andere Pflegemittellösungen verwenden.
- Wechseln oder vermischen Sie keine Kontaktlinsenpflegeprodukte aus verschiedenen Systemen.
- Verwenden Sie keine Pflegemittel mit abgelaufenem Haltbarkeitsdatum.
- Benutzen Sie **NIEMALS** selbst hergestellte Pflegeprodukte wie z. B. selbst hergestellte Kochsalzlösungen.
- Bringen Sie **NIEMALS** Ihre Kontaktlinsen mit unsterilem Wasser (einschließlich Leitungswasser, Wasser aus Schwimmbädern oder Seen) in Kontakt, da dadurch eine mikrobielle Verunreinigung erfolgen kann, die zu dauerhaften Schädigungen des Auges führen kann.

Für praktisches „Hosentaschen-Format“:
Bitte an den gestrichelten Linien falten.

Was wir Ihnen noch mit auf den Weg geben möchten!

Kontaktlinsen und Pflegemittel von Bausch & Lomb sind innovative, hoch entwickelte Medizinprodukte. Doch auch die besten Produkte können nur ihre volle Wirkung erzielen, wenn Sie sie richtig und eigenverantwortlich nutzen. Dazu gehört sowohl die Beachtung und Einhaltung der Hinweise in diesem Ratgeber als auch die Beachtung und Einhaltung der Hinweise Ihres Kontaktlinsenspezialisten und Ihres Augenarztes. Zahlreiche Studien und Berichte von Augenärzten zeigen, dass ein allzu sorgloses Umgehen mit Kontaktlinsen und deren Reinigung häufig zu Augeninfektionen bzw. Augenkrankheiten führen kann. Lassen Sie es nicht so weit kommen! Beachten Sie die Regeln und Hinweise und Sie werden lange Freude an Ihren Kontaktlinsen haben.

Bausch & Lomb wünscht Ihnen viel Spaß mit Ihren neuen Kontaktlinsen!

Herstelleradressen

Deutschland:
Bausch & Lomb GmbH
Brunsbütteler Damm 165-173
D-13581 Berlin
www.bausch-lomb.de

Österreich:
Bausch & Lomb Gesellschaft m.b.H.
Hörlgasse 12, Mezzanin TOP 5
A-1090 Wien
www.bausch-lomb.at

Schweiz:
Bausch & Lomb Swiss AG
Sumpfstasse 3
CH-6312 Steinhausen ZG
www.bausch-lomb.ch

Meine Kontaktlinsen

Alles auf einen Blick

Ich habe folgenden Kontaktlinsentyp erhalten
(vom Kontaktlinsenspezialisten auszufüllen):

Produktname:

Stärke (dpt): R L

LOT-Nr.*:

Mein nächster Kontrolltermin:

Mein Kontaktlinsenspezialist:

Schäfer Optik GmbH
Räcknitzhöhe 35
01217 Dresden
Tel.: 0351 8489342
Fax: 0351 8584518

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9:00 - 19:00 Uhr
Samstag 9:00 - 13:00 Uhr

Web.: www.schaefer-optik.com
E-mail: durchblick@schaefer-optik.com

Stempelfeld

* Bei Jahres-, Monatstausch- und Eintages-Kontaktlinsen bitte Verpackungsbox aufbewahren.